

КОПИЯ

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME : I, LAU TAI CHIM

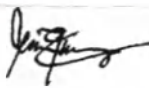
Notary Public duly Admitted, Authorised and Sworn
Practising at the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China
DO HEREBY CERTIFY that the document hereunto annexed is the original of the document.

For the text of the attached document, I assume no responsibility.

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued. To verify the issuance of this Apostille, see

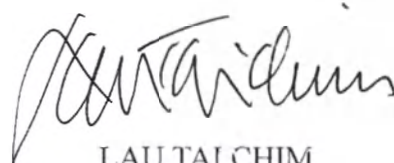
"https://www.judiciary.hk/en/court_services_facilities/apostille_verification.html"

此項文件加簽僅就公共文件上簽署的真確性、簽署人的身分及，如適用的話，文件上的蓋章蓋印予以證明。此項文件加簽並不就文件的内容作出證明。就發出此文件加簽之查證，見"https://www.judiciary.hk/zh/court_services_facilities/apostille_verification.html"

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)			
1. Country: 國家/地區	Hong Kong, China 中國香港		
This public document 此公共文件			
2. has been signed by 簽署人爲	Lau Tai Chim		
3. acting in the capacity of 其行事的身分爲	Notary Public 公證人		
4. bears the seal / stamp of 蓋有的蓋章/蓋印	Lau Tai Chim		
Certified 加簽證明			
5. at 在	High Court 高等法院	6. the 於	20 APR 2021 2021 年 04 月 20 日
7. by 由	Simon KWANG Registrar, High Court 鄭卓宏 高等法院司法常務官		
8. No 編號	20817 / 2021		
9. Seal / stamp: 蓋章/蓋印		10. Signature: 簽署	

Reference Code 參考編號: 967A67D4

IN TESTIMONY whereof I have
hereunto subscribed my name and affixed
my Seal of Office this 17th day of April in
the year of Our Lord Two thousand and
twenty-one.



LAU TAI CHIM
NOTARY PUBLIC,
HONG KONG SAR.

Ref.: L/48393/2021(11)

г. Москва

УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор

Ningbo Huakun Medical Equipment Co., Ltd

Mr. Hongyuan Lee

«22.03» 2021 г.



**Руководство по эксплуатации
НА МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ**

Ларингоскопы одноразовые стерильные, варианты исполнения

1.	Наименование.....	3
2.	Сведения о производителе медицинского изделия.....	3
3.	Область применения и потенциальные потребители	3
4.	Описание и конструкция медицинского изделия (функциональные характеристики).....	3
5.	Перечень рисков, показаний и противопоказаний.....	5
5.1	Показания к применению	5
5.2	Противопоказания к применению	5
5.3	Опасности, связанные с эксплуатацией и меры снижения/устранения рисков	5
6.	Технические характеристики	6
7.	Оценка биологического действия.....	6
8.	Меры безопасности при использовании	7
9.	Информация об электромагнитной совместимости	8
10.	Требования к параметрам окружающей среды	11
11.	Способ использования	12
12.	Сведения о стерилизации	12
13.	Сведения о маркировке.....	13
14.	Соответствие нормативным документам.....	13
15.	Гарантийные обязательства	13
16.	Срок хранения	14
17.	Требования безопасного уничтожения и утилизации	14

1. Наименование

Ларингоскопы одноразовые стерильные, варианты исполнения

1. Ларингоскоп одноразовый стерильный лампочный, в составе:

1. Рукоять лампочная – не менее 1 шт.
2. Клинок лампочный Макинтош (размер из перечня: 1, 2, 3, 4) и/или Клинок лампочный Миллер (размер из перечня: 0, 1, 2) – не менее 1 шт.
3. Руководство по эксплуатации – 1 шт.

2. Ларингоскоп одноразовый стерильный волоконно-оптический, в составе:

1. Рукоять волоконно-оптическая – не менее 1 шт.
2. Клинок волоконно-оптический Макинтош (размер из перечня: 1, 2, 3, 4) и/или Клинок волоконно-оптический Миллер (размер из перечня: 0, 1, 2) – не менее 1 шт.
3. Руководство по эксплуатации – 1 шт.

2. Сведения о производителе медицинского изделия

Наименование и адрес разработчика и производителя

«НИНБО ХУАКУНЬ МЕДИКАЛ ЕКУИПМЕНТ КО., ЛТД» («Ningbo Huakun Medical Equipment Co., Ltd»), 315301, Китайская Народная Республика, провинция Чжэцзян, город Цыси, Высокотехнологичная Промышленная Зона Цыси, Биньцзян роуд № 188, (No.188 Binjiang Road, Cixi High-tech Industrial Development Zone, Cixi City, 315301, Zhejiang, China).

Адрес места нахождения производственной площадки

315301, Китайская Народная Республика, провинция Чжэцзян, город Цыси, Высокотехнологичная Промышленная Зона Цыси, Биньцзян роуд № 208, (No.208 Binjiang Road, Cixi High-tech Industrial Development Zone, Cixi City, 315301, Zhejiang, China).

Тел.: 0086-574-83559166, факс: 0086-574-63073411.

Веб-сайт: www.nbhuakun.com; e-mail: huakun@chinahuakun.cn.

3. Область применения и потенциальные потребители

Изделия предназначены для применения службами скорой медицинской помощи, отделениями реанимации, учреждениями здравоохранения. Персонал, использующий данное изделие, должен иметь необходимую квалификацию и быть ознакомлен с руководством по эксплуатации.

4. Описание и конструкция медицинского изделия (функциональные характеристики)

4.1 Назначение

Изделие предназначено для визуального исследования гортани, оральной интубации трахеи и проведения диагностических и лечебных мероприятий.

4.2 Клинок ларингоскопа (лампочный)

Клинок (рис.1) для ларингоскопа состоит из пластикового корпуса (1) и интегрированной лампы (2) со встроенным источником питания. Клинок типа Макинтош имеет изогнутую форму, клинок типа Миллер – прямую. На нижней части замка клинка (3) находится кнопка, с помощью которой происходит автоматическое включение света при установке клинка на рукоять. Световой поток фокусируется на кончике клинка ларингоскопа, предотвращая отражение светового потока. В клинок ларингоскопа встроен внутренний несъемный источник питания напряжением 3 В. Включение лампы клинка должно происходить

...тически при установке клинка в рабочее положение (перпендикулярное продольной оси рукоятки).

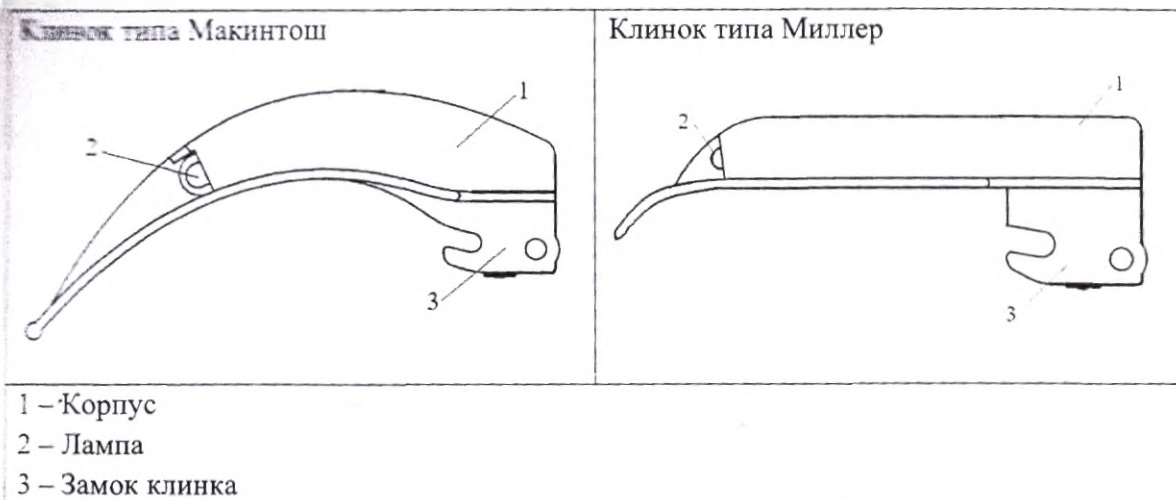


Рис. 1 Клинок ларингоскопа (лампочный)

4.3 Клинок ларингоскопа (волоконно-оптический)

Клинок (рис.2) для ларингоскопа состоит из пластикового корпуса (1) и интегрированного волоконно-оптического световода (2). Клинок снабжен замком (3) для подсоединения к рукоятки ларингоскопа. Включение света производится вручную с помощью кнопки на нижней части рукоятки после установки клинка в рабочее положение (перпендикулярное продольной оси рукоятки).

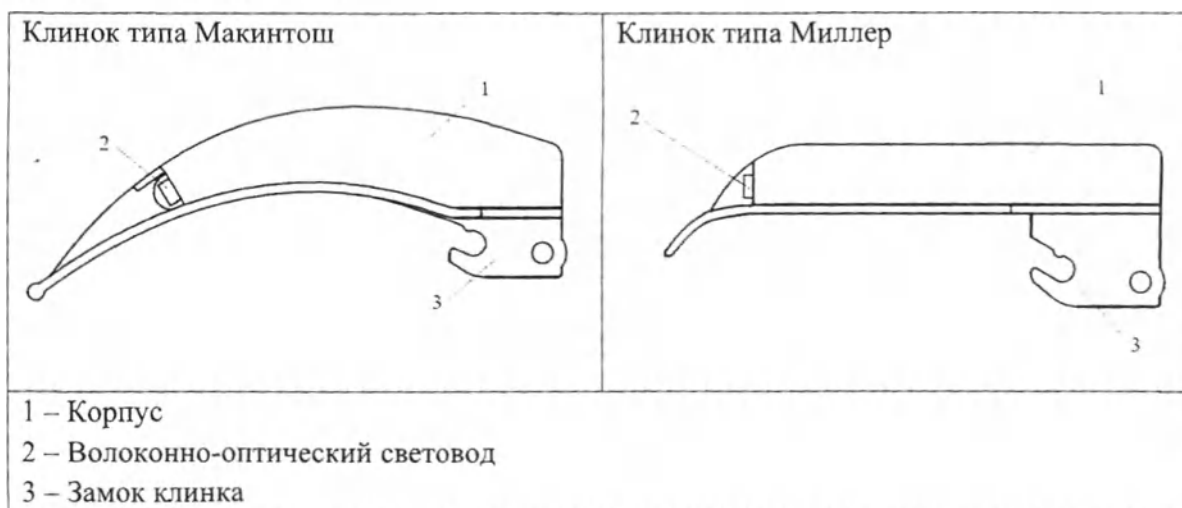


Рис. 2 Клинок ларингоскопа (волоконно-оптический)

4.4 Рукоять лампочная

Рукоять лампочная имеет пластиковый корпус цилиндрической формы и снабжена замком для присоединения клинка. На верхней части рукоятки находится подпружиненный выступ, предназначенный для включения лампы клинка путем нажатия соответствующей кнопки.

4.5 Рукоять волоконно-оптическая

Рукоять волоконно-оптическая имеет пластиковый корпус цилиндрической формы и снабжена замком для присоединения клинка. Рукоятки ларингоскопа питаются от двух батареек типа ААА напряжением по 1,5 В (в комплект поставки не входят). В верхней части расположена лампа, в нижней части рукоятки находится кнопка для включения света.

А Классификация медицинского изделия

- 1) Наринтоскоп является изделием со внутренним источником питания и рабочей частью типа В. Возможность подключения изделия к сети не предусмотрена.
- 2) Изделие не имеет защиты от вредного проникновения воды, IP X0.
- 3) Изделие не пригодно для использования в среде с повышенным содержанием кислорода или анестезирующих газов.
- 4) Изделие является одноразовым и предназначено для использования в течение одного цикла длительностью не более 24 ч.

5. Перечень рисков, показаний и противопоказаний

5.1 Показания к применению

Изделие применяется при необходимости проведения следующих манипуляций:

- диагностический осмотр гортани;
- при проведении различных лечебных процедур и при оперативном вмешательстве;
- при проведении интубации пациентов, в том числе в экстренных случаях;
- снижение вероятности травматизации тканей при обычной интубации.

Окончательное решение о применении данного изделия принимается только квалифицированным медицинским персоналом.

5.2 Противопоказания к применению

Воспалительные заболевания полости рта, кровотечения из глотки и гортани пациента.

Обструкция верхних дыхательных путей пациента, нагноение в горле, гематома.

Возможные побочные эффекты:

- Повреждение слизистой рта, глотки, языка;
- Повреждение голосовых связок, гортани;
- Поломка зубов;
- Вывих нижней челюсти.

5.3 Опасности, связанные с эксплуатацией и меры снижения/устранения рисков

Опасность	Меры предосторожности или устранения
Травмирование пациента	• Строго соблюдайте руководство по эксплуатации • Не используйте повреждённое изделие
Неправильное применение изделия	• Необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации.
Изделие нестерильно	• Нарушена упаковка. Соблюдайте правила транспортировки и хранения
Поломка медицинского изделия	• Возможная поломка связана с нарушением правил хранения и транспортировки. Необходимо немедленно прекратить эксплуатацию изделия и обратиться по адресу для рекламаций, указанному в руководстве по эксплуатации. • Не изменяйте конструкцию изделия. • Не ставьте какие-либо предметы на изделие. • Не ударяйте и не роняйте изделие.

Меры предосторожности или устранения	
Ограниченное воздействие на окружающую среду и здоровье человека	• Изделия и принадлежности в случае, если отсутствуют какие-либо загрязнения, по окончании срока хранения подлежат утилизации как твердые бытовые отходы стандартным способом. В противном случае, утилизируйте согласно руководству по эксплуатации. • Утилизируйте или перерабатывайте упаковочные материалы согласно действующим нормативам местного, государственного и регионального уровня.

6. Технические характеристики

Клинок ларингоскопа (лампочный)

Таблица 1

Характеристики клинка ларингоскопа (лампочного)*

Клинок	Длина, мм, l	Высота, мм, h	Масса, г (не более)	Освещенность на расстоянии 30 мм, Люкс (не менее)
Макинтош 1	95	40	18,8	3800
Макинтош 2	120	54	24,0	3800
Макинтош 3	140	62	28,9	3800
Макинтош 4	160	69	31,7	3800
Миллер 0	75	30	13,8	3800
Миллер 1	100	31	18,0	3800
Миллер 2	130	32	22,6	3800

Таблица 2

Характеристики рукоятки лампочной*

Длина, мм	146
Диаметр, мм	30
Масса, г, не более	43,5

Клинок ларингоскопа (волоконно-оптический)

Таблица 3

Характеристики клинка ларингоскопа (волоконно-оптического)*

Клинок	Длина, мм, l	Высота, мм, h	Масса, г (не более)	Освещенность на расстоянии 30 мм, Люкс (не менее)
Макинтош 1	95	36	13,8	4200
Макинтош 2	120	43	20,0	4200
Макинтош 3	140	52	27,0	4200
Макинтош 4	160	57	31,9	4200

Модель 0	75	29	9,8	4200
Модель 1	100	30	14,2	4200
Модель 2	130	32	18,6	4200

Таблица 4

Характеристики рукояти волоконно-оптической*

Длина, мм	146
Диаметр, мм	30
Масса, г. не более	55,6

7. Оценка биологического действия

1. В состав медицинского изделия не входят лекарственные средства.
2. Клетки, ткани, органы животных или человека в состав медицинского изделия не входят.

8. Меры безопасности при использовании

- Изделие может использоваться только специально обученными врачами и медицинскими сотрудниками.
- Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации перед использованием изделия, обратите внимание на целостность упаковки и дату производства, не используйте изделие с истекшим сроком годности.
- Не использовать, если упаковка повреждена или открыта, если нарушены условия хранения. В случае обнаружения повреждения упаковки или загрязнений использование изделий запрещено. Перед использованием проверьте изделие, если выявлены дефекты, замените изделие.
- Данные изделия являются одноразовыми и не предназначены для повторного использования и стерилизации.
- Используйте изделие сразу после извлечения из упаковки. После использования изделие подлежит незамедлительной утилизации.
- В случае смазывания изделий перед введением (при обоснованной необходимости), удостоверьтесь, что отверстия, предназначенные для обеспечения дыхания, не закупорены.
- В случае изменения пациентом положения тела проверьте правильность положения изделий. При неправильном положении требуется незамедлительно поправить изделие.
- Пациент должен находиться под постоянным наблюдением врача при использовании данных изделий.
- Не используйте изделия более 24 часов.
- Модификация изделия не допускается.

Информация об электромагнитной совместимости

Ларингоскоп одноразовый стерильный требует применения специальных мер для обеспечения электромагнитной совместимости в соответствии с информацией, относящейся к ЭМС, приведенной ниже.

Применение мобильных радиочастотных средств связи может оказывать воздействие на медицинские электрические изделия.

Ларингоскоп одноразовый стерильный не следует применять в непосредственной близости от во взаимосвязи с другим оборудованием

Руководство и декларация изготовителя - электромагнитная эмиссия			
1	Ларингоскоп одноразовый стерильный предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю МИ «Ларингоскоп одноразовый стерильный» следует обеспечить его применение в указанной электромагнитной обстановке		
2	Испытание на электромагнитную эмиссию	Соответствие	Электромагнитная обстановка - указания
3	Стандарт радиочастотных излучений ГОСТ Р 51318.11 (СИСПР 11)	Группа 1	«Ларингоскоп одноразовый стерильный» использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Так как уровень эмиссии радиочастотных помех является низким, использование изделия не может вызвать каких-либо помех в соседнем электронном оборудовании.
4	Стандарт радиочастотных излучений ГОСТ Р 51318.11 (СИСПР 11)	Класс В	
6	Эмиссия гармонических составляющих по ГОСТ 30804.3.2-2013 (IEC 61000-3-2:2009)	Не применяется	
7	Излучение при колебании напряжения и фликер по ГОСТ 30804.3.3-2013 (IEC 61000-3-3:2008)	Не применяется	Изделие подходит для использования в любых помещениях, включая бытовые помещения и помещения, напрямую подключенные к низковольтным сетям питания общего пользования, используемые для подачи энергии в здания, используемые для бытовых целей.

Руководство и декларация изготовителя - помехоустойчивость			
«Ларингоскоп одноразовый стерильный» предназначен для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю «Ларингоскоп одноразовый стерильный» следует обеспечить его применение в указанной электромагнитной обстановке			
Испытание на помехоустойчивость	Уровень тестирования	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка - указания

Электростатические напряжения (ЭСР) по ГОСТ 30804.4.2-2013 (IEC 61000-4-2:2008)	± 6 кВ - контактный разряд ± 8 кВ - воздушный разряд	± 6 кВ - контактный разряд ± 8 кВ - воздушный разряд	Пол в помещении из дерева, бетона или керамической плитки. При полах, покрытых синтетическим материалом, относительная влажность воздуха - не менее 30%
Провалы напряжения, кратковременные прерывания и изменения напряжения во входных линиях электропитания по ГОСТ 30804.4.11-2013 (IEC 61000-4-11:2004)	Не применяется	-	Питание МИ «Ларингоскоп одноразовый стерильный» осуществляется от внутреннего источника питания, требования к напряжению питающей сети не предъявляются
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) по ГОСТ Р 50648-94	3 А/м	3 А/м	Уровни магнитного поля промышленной частоты следует обеспечить в соответствии с типичными условиями коммерческой или больничной обстановки
Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотными электромагнитными полями по ГОСТ Р 51317.4.6-99 (МЭК 61000-4-6-96)	Не применяется	-	Расстояние между используемыми мобильными радиотелефонными системами связи и любым элементом МИ «Ларингоскоп одноразовый стерильный», должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разнеса, который рассчитывается в соответствии с приведенными ниже выражениями применительно к частоте передатчика.

Радиочастотное электромагнитное поле по ГОСТ 30804.4.3-2013 (IEC 61000-4-3:2006)		[E₁], 3 В/м	Рекомендуемый пространственный разнос: $d = \left[\frac{35}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{35}{E_1} \right] \sqrt{P}$ (от 80 до 800 МГц): $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ где d - рекомендуемый пространственный разнос, м b); P - номинальная максимальная выходная мощность передатчика, Вт, установленная изготовителем. Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой а) , должна быть ниже, чем уровень соответствия в каждой полосе частот б). Влияние помех может иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком 
а) Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных), и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, АМ и FM радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков не могут быть определены расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения МИ «Ларингоскоп одноразовый стерильный» превышают применимые уровни соответствия, следует проводить наблюдения за работой изделия с целью проверки его нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то, возможно, необходимо принять дополнительные меры б) Вне полосы от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть меньше, чем 3, В/м. Примечания 1 На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.			

2 Выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

Рекомендуемые значения пространственного разнеса между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и МИ «Ларингоскоп одноразовый стерильный»

Ларингоскоп одноразовый стерильный предназначен для применения в электромагнитной обстановке, при которой осуществляется контроль уровней излучаемых помех. Пользователь может избежать влияния электромагнитных помех, обеспечив минимальный пространственный разнос между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи (передатчиками) и изделием, как рекомендуется ниже, с учетом максимальной выходной мощности средств связи

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика, Вт	Пространственный разнос d , м, в зависимости от частоты передатчика		
	$d = \left[\frac{35}{V_1} \right] \sqrt{P}$ в полосе от 150 кГц до 80 МГц	$d = \left[\frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P}$ в полосе от 80 до 800 МГц	$d = \left[\frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P}$ в полосе от 800 МГц до 2,5 ГГц
0,01	1,17	0,4	0,77
0,1	3,67	1,26	2,42
1	11,7	4	7,67
10	36,89	12,65	24,24
100	116,67	40	76,67

При определении рекомендуемых значений пространственного разнеса d для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность P в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.

Примечания

1 На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.
2 Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

3 При определении рекомендуемых значений пространственного разнеса d для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность P в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика.

10. Требования к параметрам окружающей среды

	При эксплуатации	При хранении	При транспортировании
Температура воздуха, °C	+0 ... +40	+0...+25	-20...+60
Влажность воздуха, (относительная), без образования конденсата	5...100 %	25...75%	25...75%
Тип помещения	-	Хорошо вентилируемое помещение	

Изделия транспортируют в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта. Транспортный процесс должен предотвращать толчки, интенсивные колебания и влажность.

Не храните изделия в неотапливаемых автомобилях скорой помощи.

После транспортировки необходимо выдержать перед использованием в помещении не менее 4-х часов.

Изделие необходимо хранить в чистом прохладном сухом и хорошо вентилируемом месте; беречь от попадания прямых солнечных лучей, высокой температуры и влажности.

Медицинское изделие при применении не оказывает вредного воздействия на окружающую среду.

11. Способ использования

Перед выполнением манипуляций приведите пациента в положение, требуемое при оротрахеальной интубации.

1. Осмотрите упаковку на предмет повреждений;
2. Извлеките клинок и рукоятку из упаковки и проверьте на предмет загрязнений; в рукоятку волоконно-оптического клинка необходимо вставить батарейки. Для этого открутите верхнюю часть рукоятки и вставьте источник питания, соблюдая полярность (указана на контакте верхней части).
3. Плотно подсоедините клинок к рукоятке ларингоскопа;
 - а) свет в лампочном ларингоскопе загорается автоматически;
 - б) для включения света в волоконно-оптическом ларингоскопе нажмите на кнопку, расположенную в нижней части рукоятки;
4. Возьмите ларингоскоп в левую руку, раскройте рот пациента;
5. Введите клинок ларингоскопа в рот строго по средней линии, оттесняя им язык влево и вверх; затем продвиньте клинок в полость рта, последовательно замечая сначала язычок мягкого неба, а затем надгортанник;
6. При использовании прямого клинка его конец подвести под надгортанник, захватить его и вместе с корнем языка отдавить кверху, открывая голосовую щель;
7. При использовании изогнутого клинка (типа Макинтоша) его конец завести в языко-надглоточную ямку (не захватывая надгортанник) и поднять им корень языка вместе с нижней челюстью; вместе с языком поднимается и надгортанник, после чего хорошо становится видна голосовая щель;
8. Проведите необходимые манипуляции, извлеките клинок;
9. Нельзя использовать клинок как рычаг с опорой на верхние резцы, поскольку это может привести к их повреждению. При слишком глубоком введении клинка вместо надгортанника может быть виден вход в пищевод, в таком случае ларингоскоп несколько извлекают до обнаружения надгортанника. При выборе размера и формы клинка необходимо учитывать физические данные пациентов (длину и толщину шеи).

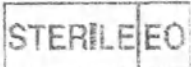
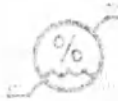
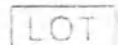
12. Сведения о стерилизации

Медицинское изделие поставляется в стерильном виде, является одноразовым и не подлежит повторной стерилизации. Метод стерилизации – газовый (оксидом этилена).

13. Сведения о маркировке

Маркировка изделия не должна мешать просмотру содержимого упаковки.

Маркировка должна содержать следующую информацию (символы на маркировке указываются без расшифровки значений):*

Наименование изделия (с указанием размера при наличии)			
	Изготовитель (с указанием места производства)		Дата изготовления
	Стерилизация оксидом этилена		Одноразовое использование
	Использовать до		Символ рабочей части типа В
	Не использовать при повреждении упаковки		Не стерилизовать повторно
	Не допускать воздействия солнечного света		Беречь от влаги
	Температурный диапазон		Диапазон влажности
	Обратитесь к инструкции по применению		Код партии
Знак соответствия при обязательной сертификации (если применимо)			
Номер и дата регистрационного удостоверения			

* - допускается дополнение маркировки иной информацией, не противоречащей указанной в технической документации и иных документах

14. Соответствие нормативным документам

Изделие соответствует требованиям следующих стандартов: ГОСТ ISO 13485, ГОСТ ISO 10993-5, ГОСТ ISO 10993-7, ГОСТ ISO 10993-10, ГОСТ Р МЭК 60601-1, ГОСТ Р МЭК 60601-1-2, ГОСТ ISO 11607-1.

15. Гарантийные обязательства

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные небрежным хранением, транспортированием и эксплуатацией изделия.

Уполномоченный представитель

На территории РФ официальным представителем, осуществляющим реализацию, гарантийные обязательства и прием рекламаций, является ООО «МЕДПЛАНТ», 109316, г. Москва, Волгоградский пр-кт, д.42, корп.5, эт. 2, пом. I, ком. 296-318.
Тел. +7 (495) 223-6016, e-mail: medplant@medplant.ru.

16. Срок хранения

Срок сохранения стерильности – не менее 3 лет.

17. Требования безопасного уничтожения и утилизации

Утилизируйте или перерабатывайте упаковочные материалы и изделия после использования согласно действующим нормативам местного, государственного и регионального уровня.

Total numbered ,bound and sealed

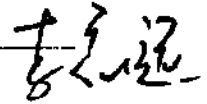
-- 14 --

Numeral

(Fourteen) pages

Spelled out

General manager



Job-position

Full name

Signature

**ПЕРЕВОД АПОСТИЛЯ, НАЗВАНИЯ КОМПАНИИ, ФИО
ДИРЕКТОРА, ОТТИСКОВ ПЕЧАТЕЙ И ПРОШИВКИ
В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НА
МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ КОМПАНИИ НИНБО
ХУАКУНЬ МЕДИКАЛ ЕКУИПМЕНТ КО., ЛТД**

НАСТОЯЩИМ ДОВОДИМ ДО ВСЕОБЩЕГО СВЕДЕНИЯ: Я, ЛАУ ТАЙ ЧИМ

Нотариус, властью Специального Административного
Района Гонконга Китайской Народной Республики,

допущенный к практике и приведённый к присяге, настоящим удостоверяю, что
прилагаемые документы являются точными копиями подлинных документов.

За текст прилагаемых документов я не несу ответственности.

В подтверждение чего, я скрепляю настоящий документ собственноручной подписью и
официальной печатью сегодня 17 апреля две тысячи двадцать первого года.

/подпись/ ЛАУ ТАЙ ЧИМ

Нотариус Гонконг

Гербовая печать: ЛАУ ТАЙ ЧИМ * Нотариус * Гонконг

Настоящий апостиль удостоверяет только подлинность подписи и занимаемую должность уполномоченного лица,
подписавшего прилагаемые документ, а также подлинность печать или штампа на указанном документе.
Настоящий апостиль не удостоверяет содержание прикреплённого к нему документа.
Проверить выдачу Апостиля можно по ссылке: https://www.judiciary.hk/zh/court_services_facilities/apostille_verification.html

АПОСТИЛЬ

(Гаагская конвенция от 5 октября 1961 года)

1. Страна Гонконг, Китай
Настоящий официальный документ
2. подписан Лау Тай Чим
3. выступающим в качестве Государственного нотариуса
4. скреплен печатью/штампом: Лау Тай Чим

Удостоверено

- | | |
|--|------------------------|
| 5. в Высшем суде | 6. 20 апреля 2021 года |
| 7. СИМОН ВАН, РЕГИСТРАТОР ВЫСШЕГО СУДА | |
| 8. за № 20817/2021 | |
| 9. Печать/штамп | 10. Подпись: |
| ПЕЧАТЬ ВЫСШЕГО СУДА ГОНКОНГА | подпись |
| КИТАЙ | |

СПРАВОЧНЫЙ КОД 967A67D4

Исх.:L/48393/2021(11)

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
НА МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ
ЛАРИНГОСКОПЫ ОДНОРАЗОВЫЕ СТЕРИЛЬНЫЕ
НАЗВАНИЕ КОМПАНИИ: НИНБО ХУАКУНЬ МЕДИКАЛ ЕКУИПМЕНТ КО., ЛТД
Г-н: Хунъюань Ли /подпись/
ПЕЧАТЬ:
НИНБО ХУАКУНЬ МЕДИКАЛ ЕКУИПМЕНТ КО., ЛТД *3302820268037

ПРОШИВКА:
Прошивка:
Всего пронумеровано, прошито
и скреплено печатью
-- 14 --
Цифрами
(четырнадцать) листов.
(прописью)
Генеральный Директор
/подпись/
Должность ФИО Подпись
ПЕЧАТЬ:
НИНБО ХУАКУНЬ МЕДИКАЛ ЕКУИПМЕНТ КО., ЛТД *3302820268037

Переводчик Соколова Ольга Ивановна



Российская Федерация

Город Москва

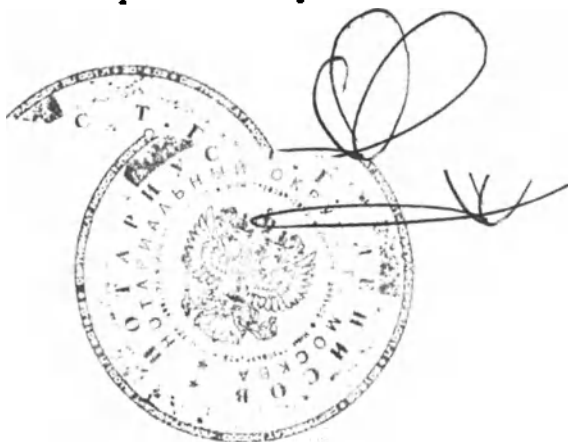
Семнадцатого мая две тысячи двадцать первого года

Денисов Тимофей Геннадьевич, нотариус города Москвы, свидетельствую
что подписи переводчика Соколовой Ольги Ивановны.
подпись сделана в моем присутствии.
личность подписавшего документ установлена.

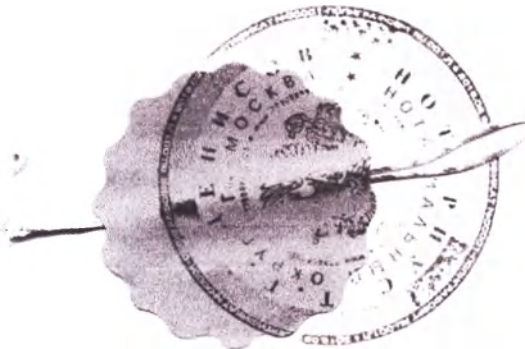
арегистрировано в реестре: № 77/1861-н/77-2021-5-800.

плачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

Т.Г. Денисов



Нотариус в городе "Москва"



18229-40114-40271

Всероссийский центр научно-технической информации	
Подпись: _____	
Инициалы: _____	

-8a

Российская Федерация

Город Москва

Семнадцатого мая две тысячи двадцать первого года

Я, Денисов Тимофей Геннадьевич, нотариус города Москвы, свидетельствую
верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 77/1861-н/77-2021-5-815.

Уплачено за совершение нотариального действия: 1140 руб. 00 коп.



Т.Г. Денисов



Пронумеровано, пронумеровано и скреплено печатью 19 (девятнадцать) листов.

Т.Г. Денисов